

第十八屆 ifva 頒獎典禮

得獎名單公佈

創意搖籃 推動獨立創作

由香港藝術中心主辦，康樂及文化事務署贊助的 ifva 頒獎典禮已於 3 月 16 日晚上假香港藝術中心 agnès b. 電影院順利舉行。出席嘉賓包括康樂及文化事務署電影節目辦事處總監何美寶女士、Pure Art Foundation James Soutar 先生、日本著名導演河瀨直美、匈牙利電腦動畫先鋒 Tamas Waliczky、香港著名導演莊文強先生、菲律賓獨立及另類電影先鋒 Raymond Red、香港城市大學創意媒體學校院長邵志飛先生、本地創作人周博賢先生、香港藝術中心總幹事林淑儀女士及香港藝術中心 ifva 總監鄺珮詩女士等等。

ifva 作為香港及亞洲獨立影像媒體創作的「incubator」，一直充當著創作人的搖籃，並強調比賽的結束並不是創作的終結，一直將不同機會帶給創作人：於 2006 年成立的 greenlab 委約計劃今年找來 Google 作創意夥伴，邀請了三位歷屆 ifva 公開組得獎導演曾翠珊、梁銘佳及吳浩然，拍攝三個改變生命的真實故事，並於今晚典禮上作全球首播。正如 ifva 總監 鄺珮詩 表示：「incubator for film and visual media in asia，在我而言，ifva 正代表有機成長，生生不息。我們 (ifva) 是盡了力，願意開了一個門，或是起了一個頭。我希望有人繼續走下去，因為這條路太迷人。」第十八屆 ifva 比賽得獎作品，正好流露著作者的創意和對獨立的堅持，對於影像文化及探索創意媒體的各種可能一浪接一浪，在這條創作之路一直走下去。

➤ 公開組 — 《三月六日》鏡頭下的民主意義

今屆公開組競爭相當激烈，經過評審一番緊密的評核，最後由黃進的《三月六日》奪金。《三月六日》在三個示威者與三個警察的對話中展開故事，導演黃進透過兩個陣形、六個背景不同的人士的對話，帶出不同聲音被主流媒體歸納過濾，意見未經發表已經胎死腹中，但其實個人愛惡和批判的本身，都應以溝通作為基礎，未了解就下結論也只是徒然。評審之一朗天指：「經過劇場化的處理，示威雙方各陳論點，有條不紊，而且不同陣營各自再分進取、保守及中庸，直接展示話中有話，眾聲喧嘩和辯證本意，十分難得。民主的意義原來真的可以拍出來，重點不在對象和結果，而在過程本身。」金獎得主會得到獎金港幣十萬元及獎座一個。

➤ 青少年組 — 《倒模》、《Red Apple》雙銀獎

吳澤恒憑著自編、自導、自演的《倒模》贏得銀獎，透過作品探討小朋友對身邊成年人的參考臨摹而蠶食自我，成了倒模般的製成品，流露出在大世界盲目跟隨潮流的無奈，這份寄予影片中的感情大概也是年青人找尋自我的一著。評審曾翠珊認為《倒模》是一部精巧的作品，對驚慄世界刻板重複的氣氛營造亦十分到位；另一部銀獎作品是《Red Apple》，導演李瑋欽和鄧樂瑤以鏡頭紀錄小時候常去的一個街市，闡露自身對兒時回憶的感情和陌生感。評審周博賢指：「一齣具啟發性的紀錄片，帶觀眾到一個看似尋常的地方做一件絕不尋常的事：站在街市裡觀察和認識當中的人物、他們自身的故事、之間的互動和草民日常生活的小美意。溫馨感人，笑中有淚。」兩組銀獎得獎者各得獎金港幣兩萬元和獎座。

➤ 互動媒體組 — 《Bad Trip》創作者的秘密記憶

互動媒體組的金獎由逼真的互動性裝置《Bad Trip》奪得，創作者關子維希望透過它，讓觀賞者進入自己的記憶畫面當中。關子維用了一年多時間，利用眼鏡上的攝像機捕捉自己日常生活的每一個畫面，建立了一個不斷增長的數碼記憶資料庫，讓他人可以遊覽這個虛擬的景地，親身經歷創作者的記憶。評審之一鍾緯正指：「《Bad Trip》是一件成熟作品。作者花了很多心血，用錄像記錄自己的生活……觀眾通過遊覽，得以了解作者的生命。」金獎得主關子維可得到由 Pure Art Foundation 贊助港幣五萬元和獎座，更可得海外影展觀摩行程一次。

➤ 動畫組—《獅子胯下》外柔內剛的政治批判

被評審匈牙利傳奇電腦動畫先鋒 Tamas Waliczky 評為「Frank Zappa 再世也不可能做得更好」的《獅子胯下》，在動畫組眾作品中一鳴驚人，成功奪金，除了獎金港幣五萬元和獎座，得獎者黃炳更可得到海外影展觀摩行程一次。導演黃炳透過《獅子胯下》，以溫和的音樂和色彩斑斕的影像包裝強硬的政治評論。對著強硬的國家政治，我們逃不了也無法抵抗，只有硬著頭皮接受的份兒。Tamas Waliczky 指：「影像繪畫風格天真爛漫，兩者的混合既有趣又可愛的，這是個極佳的動畫。」

➤ 亞洲新力量組 — 《The Other Side》圍牆下的友情

今屆亞洲新力量組參賽者眾多，有來自台灣、中國內地、以色列、土耳其和俄羅斯等不同地方的參加者。最後由《The Other Side》脫穎而出，勇奪金獎，得獎者 Khen Shalem 可得到港幣三萬元及獎座。一個簡單的足球，作品以兩個生活在以色列和巴勒斯坦隔離牆兩邊的男孩，建立起不一樣的友誼。以這沒有對話、沒法對望的友誼，超越高牆的阻隔。評審鄭思傑指：「詭詐從來都是成年人去掩蓋自卑的手段。假如我們願意，一群小童加一個足球，都可以平息戰火。」

ifva 將繼續履行推動本土及亞洲創意影像的使命，多方面扶植獨立影像及媒體創作者，把得獎作品帶到本地及海外不同的放映平台，為香港藝術文化的長線發展出一分力。

得獎作品共賞

「公開組」、「青少年組」、「動畫組」及「亞洲新力量組」的得獎短片將於 5 月 25 日香港藝術中心開放日於電影院放映。「互動媒體組」作品展期由今日至 3 月 21 日於香港藝術中心五樓包氏畫廊展出。「第十九屆 ifva 比賽」將於 2013 年 5 月開始接受網上報名：www.ifva.com。

有關「得獎作品放映節目」及展覽詳情，請瀏覽 ifva 網站。

詳情：www.ifva.com

查詢：ifva@hkac.org.hk、2824 5329

網頁：www.ifva.com/festival

About ifva :

由香港藝術中心主辦，ifva 是一個旨在推廣香港及亞洲獨立影像媒體創作人的搖籃及推手。始於 1995 年，ifva 前名為「香港獨立短片及錄像比賽」，以比賽為平台，歷年來造就了不少本地及國際上舉足輕重的電影及媒體創作人，涉獵的範疇包括短片、錄像、動畫及互動媒體。本著突破框框的信念和強調獨立精神，ifva 一直蛻變演進，推動各種影像的文化及探索創意媒體的無限可能，除一年一度的比賽和 ifva 節，更著力舉辦「創意策動」及「全民參與」兩大範疇下的各種計劃，旨在承傳獨立精神，連結創意社群。ifva 亦是每年香港影視娛樂博覽的核心項目。

傳媒查詢：

何卓敏 Annie Ho (市務及拓展總監)

電話：2824 5306 / 9481 8706

電郵：aho@hkac.org.hk

吳詠芯 Chesna Ng (節目部 - ifva)

電話：2582 0288 / 5409 3713

電郵：cng@hkac.org.hk

Appendix 第十八屆 ifva 比賽得獎名單公佈

公開組

獎項	作品	得獎者	獎品
金獎	《三月六日》	黃進	港幣十萬元 / 獎座一個
銀獎	《至少在夢裏》	卓亦謙	港幣三萬元 / 獎座一個
特別表揚	《超人·壹號》	鄧健斌	獎狀一張

● 青少年組

獎項	作品	得獎者	獎品
銀獎	《倒模》	吳澤恒	港幣兩萬元 / 獎座一個
	《Red Apple》	李瑋欽、鄧樂瑤	
特別表揚	《看不見的音符》	鄧益知、李善銘、謝俊禮、鄺慧珊、馮綺雯、陳子謙、鄭樂君、鄭紫甜、黃永聰、譚靜瑤	獎狀一張
	《共生》	潘子懷	獎狀一張
	《孖條》	馬曼清、梁國鵬、陳俊康、陳樑喻、何珈蔚、江可澄、鍾嘉慧、曾靜儀	獎狀一張
	《外婆的》	羅昊培	獎狀一張

● 互動媒體組

獎項	作品	得獎者	獎品
金獎	《Bad Trip》	關子維	由 Pure Art Foundation 贊助 港幣五萬元/海外影展觀摩行程一次/ 獎座一個
銀獎	《非典型裝置》	黃宇軒、林志輝	由 Pure Art Foundation 贊助 港幣三萬元/ 獎座一個 / Adobe 軟件一套
特別表揚	《Differential Reality》	李啟華	獎狀一張 / Adobe 軟件一套

● 動畫組

獎項	作品	得獎者	獎品
金獎	《獅子胯下》	黃炳	港幣五萬元 / 獎座一個 / 海外影展觀摩行程一次
銀獎	《Half》	賴學怡	港幣三萬元 / 獎座一個 /

			Adobe 軟件一套
特別表揚	《想像. 外婆》	傅詠欣	獎狀一張 / Adobe 軟件一套

● 亞洲新力量組

獎項	作品	得獎者	獎品
金獎	《The Other Side》	Khen Shalem (以色列)	港幣三萬元 / 獎座一個
銀獎	《The Home Gleaners》	張思慶 (中國)	獎座一個
特別表揚	《Malchiki》	Ilya Kazankov (俄羅斯)	獎狀一張